

S E R V I C E D E S A U T O M O B I L E S

86, Route de Veyrier - Carouge

Date 1er avril 1967

Le Service des Automobiles du Canton de Genève, dans le but de faciliter l'importation dans votre pays du véhicule vous appartenant, laisse à votre disposition, durant un délai maximum de trois mois dès la fin de votre engagement avec l'Organisation Européenne pour la Recherche Nucléaire, les plaques de contrôle GE 25 143.

ENGAGEMENT

Nom : T O M A S Prénom : Miguel

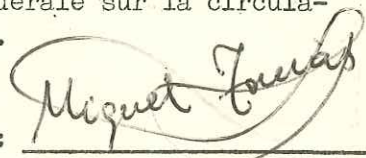
Adresse à Genève : 31, bis, avenue Miremont, GENEVE.

Adresse à l'étranger : MADRID, Junta Energia Nuclear Avenida Complutense

Passeport : Nationalité : espagnole No : 577 128

Délivré le : 15.9.65 Par : Consulat d'Espagne à Genève.

Je m'engage à restituer au Service des Automobiles ou auprès d'une ambassade, d'une légation ou d'un consulat de Suisse, les plaques de contrôle genevoises et ce, dans un délai de trois mois à dater de la fin de mon engagement avec le CERN. Pendant tout le temps où les plaques genevoises seront en ma possession, je m'engage à maintenir en vigueur l'assurance responsabilité civile obligatoire de mon véhicule (Art. 48 de la loi fédérale sur la circulation des véhicules automobiles et des cycles).

Signature : 

65/918/R(f)

PE 134-0565



SERVICE DES AUTOMOBILES

86, Route de Veyrier - Carouge

Date _____

In order to make it easier for you to import the vehicle belonging to you into your own country, the Service des Automobiles of the Canton of Geneva will leave the GE number plates _____ at your disposal for a period of not more than three months from the termination of your appointment with the European Organization for Nuclear Research.

UNDERTAKING

Surname : _____ First name : _____

Address in Geneva : _____

Address abroad : _____

Passport : Nationality : _____ No : _____

Issued on : _____ By : _____

I hereby undertake to hand over to the Service des Automobiles or to a Swiss embassy, legation or consulate the Geneva number plates within three months from the termination of my appointment with CERN. As long as the Geneva plates are in my possession, I undertake to keep up the compulsory third party risk insurance for my vehicle. (Art. 48 of the federal law on motor and bicycle traffic).

Signature : _____